

# 彰化縣靜修國小 111 學年度校長暨教師公開授課

## 教學觀察-觀察前會談紀錄表

教學教師：邱美都

任教年級：臺灣客語饒平腔 四年級

任教領域/科目：本土語言/客家語

教學單元：員林鐵道桌奈講客(自編教材)

觀課人員：徐于涵、劉月仙、王文君

觀察前會談時間：112 年 1 月 3 日 10 點至 10 點半

地點：書香樓圖書室

入班教學觀察時間：112 年 1 月 3 日 10：30 至 11：10

地點：書香樓視聽教室

### 一、教學目標：

#### ●核心素養

客-E-B1 具備客家語文基本聽說讀寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。

#### ●學習重點

##### 學習表現

1-I-1 能從社區生活中習得語詞並明白辭義。

1-I-2 能培養觀察社區生活環境之客語興趣。

1-I-3 能透過實務操作精熟生活客語詞句。

2-I-2 能表現聽說客家語的興趣。

2-I-3 能聽說並運用生活客語。

3-I-1 提升客語使用知能與興趣，熱愛生活客語。

##### 學習內容

Ab-I-1 客家語淺易漢字。

Ab-I-2 客家語淺易語詞。

Ac-I-1 客家語淺易生活用語。

Ad-I-1 客家語淺易生活對答。

Ae-I-1 客家語淺易情意表達。

Bc-I-1 生活環境。

#### ●教學目標

本單元學習內容，包括認識學校旁員林鐵道生活記憶空間據點，並用客語說出現況，透過桌遊與員鐵大地圖的操作遊戲，樂學客語也愛鄉土。

1. 能了解員林車站與周邊環境之饒平客語名稱，並正確口說。

2. 能用饒平客語說出社區鐵道據點設施狀況，明白其對生活之重要性。

3. 能沈浸在員林鐵道據點客語圖詞卡配對、員鐵大地圖尋寶，提升饒平客語生活化能力，以及關懷社區的文化素養。

## 二、教材內容與教學流程：員林鐵道桌奈講客(自編教材)

### (一)溫習 & 引起動機

1. 華轉客、誦讀員林鐵道相關語詞
2. 用客語分享從上學行經員林鐵道看到的實況

### (二)發展活動

#### 1. 看照片認識員林鐵道現狀

老師介紹員林站附近據點，由北至南，分別講述現況。

- 例如：(1)雙平地下道(2005年通車，2015年填平)  
(2)鐵路穀倉(1976年啟用，2003年登錄歷史建築)  
(3)靜修平交道(2015年拆除)  
(4)員林道班(2015年已拆除，辦公室部分保留)  
(5)公賣局(台灣菸酒公司員林營運所在靜修路51號)  
(6)員林站(1905年員林驛通車，2014年高架化)  
(7)第一月台(2014年高架化，2015年拆除)  
(8)鐵路宿舍(2015年拆除)  
(9)糖鐵南員林站(1919年設立，2017年登錄歷史建築)

#### 2. 員林鐵道客語撲克牌配對

老師準備9張饒平客語員林鐵道圖詞卡，讓學生抽牌，學生能正確講出饒平客語，並正確與照片相配對，並回答老師提問該據點現況。

#### 3. 瀏覽員林鐵道記憶大地圖

#### 4. 操作填貼號碼，尋圖講客

#### 5. 員林鐵道饒平客語撲克牌講客大車拼

### (三)歸納活動

1. 老師統說上課中學生的好表現
2. 學生分享課程的學習發現與成長
3. 討論在學校或回家，與他人關心員林鐵道的行動

## 三、學生經驗：

### (一) 學生起點行為

學生來自饒平客語家庭，有三年學客經驗，學客興致高

### (二) 學生特性

學生常有機會與家人講客語，居家亦能主動聽客語音檔，或是觀看客語電視節目，所以生活化之客語聽力佳，教學過程中，可逐漸提高用客語教學之比率，增值客語沈浸式教學效益。

#### 四、教學活動(含學生學習策略)：

- 1 溫習、師生華轉客互動學習。
- 2 透過員林鐵道照片，營造生活情境氣息，進行社區特色認識並學講客。
- 3 藉由員林鐵道饒平客語圖詞卡與老照片配對遊戲，讓學生樂在學客中。
- 4 引導學生從員林鐵道記憶大地圖，老照片與地圖據點操作互動遊戲，增強學生運用生活客語的成功經驗。
- 5 以學生角度出發，經由饒平客語撲克牌圖詞卡互動桌遊，除了學會目標教材外，最重要是桌遊中客語沉浸式之自然成長最是珍貴。
- 6 精熟教材，樂於課後與同儕和家人進行客語互動，增加學客外溢效益。

#### 五、教學評量方式(請呼應教學目標或學習目標，說明使用的評量方式)：

1. 能正確聽懂員林鐵道據點客語解說重點。
2. 能用饒平客語說出員林鐵道據點，並與老照片正確配對。
3. 能沈浸在饒平客語員林鐵道大地圖互動中，學習講客技巧與運用。
4. 能與人同玩饒平客語員林鐵道圖詞卡，精熟社區特色據點客語。
5. 發表學客樂趣，並樂於延伸到同儕與家人互動。

#### 六、觀察的焦點(評鑑規準)：(可複選，至少一個觀察焦點)

整體教學脈絡

#### 七、觀察的工具(可複選)：

- 教學觀察表             軼事紀錄表
- 教學錄影回饋表       選擇性逐字稿紀錄表
- 省思札記回饋表       語言流動
- 教師移動               在工作中
- 佛蘭德斯互動分析法(Flanders)

其他：拍照、錄影、會談

#### 八、回饋會談時間地點：

時間：112年1月3日 11點20分-11點50分

地點：圖書室

彰化縣靜修國小 111 學年度校長暨教師公開授課

教學觀察-教學觀察紀錄表

教學教師：邱美都

任教年級：饒平客語 四年級

任教領域/科目：本土語言/客家語

教學單元：員林鐵道桌奈講客(自編教材)

觀課人員：徐于涵、陳瑤華、劉月仙、王文君

觀察時間：112 年 1 月 3 日 10：30 至 11：10

層面	指標與檢核重點	教師表現事實 摘要敘述
A 課程設計與教學	<b>A-2 掌握教材內容，實施教學活動，促進學生學習。</b>	
	A-2-1 有效連結學生的新舊知能或生活經驗，引發與維持學生學習動機。	老師透過情境式自編生活教材，讓學生在熟悉的社區環境中，樂於學習社區的員林鐵道饒平客語。教學中的員林鐵道老照片據點饒平客語解說、鐵道圖詞卡與老照片配對、員林鐵道大地圖操作講客、鐵道撲克牌圖詞卡桌遊等，均是很棒的互動式學習媒材，邱老師很認真很用心自編教材、自製教具，用饒平客語引導，沈浸式互動教學，可看出學生歡樂學習的優秀表現，真是成功的高效益本土語言教學，真不簡單，敬業精神值得學習。
	A-2-2 清晰呈現教材內容，協助學生習得重要概念、原則或技能。	
	A-2-3 提供適當的練習或活動，以理解或熟練學習內容。	
	A-2-4 完成每個學習活動後，適時歸納或總結學習重點。	
	<b>A-3 運用適切教學策略與溝通技巧，幫助學生學習。</b>	
	A-3-1 運用適切的教學方法，引導學生思考、討論或實作。	短短一節課，老師順暢且自然引導學生，或合作、或競爭，或觀察、或發表，引導學生有優良的學習成果展現。老師隨時融入口頭或實務獎勵，延伸許多生活教材，師生氣氛融洽，真是成功的教學，觀課者學習良多。
	A-3-2 教學活動中融入學習策略的指導。	
	A-3-3 運用口語、非口語、教室走動等溝通技巧，幫助學生學習。	

層面	指標與檢核重點	教師表現事實 摘要敘述
	<b>A-4 運用多元評量方式評估學生能力，提供學習回饋並調整教學。</b>	
	A-4-1 運用多元評量方式，評估學生學習成效。	小班教學，老師重視過程評量，亦隨時總結回饋，讓學生自我檢視調整，展現精熟的客語習得能力與展現。教師評量多元，透過透過客語之口語、非口語、自我記點等，大大提升學生學習成果。
	A-4-2 分析評量結果，適時提供學生適切的學習回饋，調整教學。	

層面	指標與檢核重點	教師表現事實 摘要敘述
B	<b>B-1 建立課堂規範，並適切回應學生的行為表現。</b>	
班級經營與輔導	B-1-1 建立有助於學生學習的課堂規範。	建立自然且流暢的客語教室規範，能幾近全客語的教學過程，很不簡單，還能引發學生延伸思考，勇於用客語師生對答，真棒。
	B-1-2 適切引導或回應學生的行為表現。	
	<b>B-2 安排學習情境，促進師生互動。</b>	
班級經營與輔導	B-2-1 安排適切的教學環境與設施，促進師生互動與學生學習。	老師很用心，發揮文史專長，善用情境自編教材、自製教具，加乘學生在友善環境中講客語，鼓勵學生成為同儕和家人的客語小老師，師生合作無間，學生學習效果好。
	B-2-2 營造溫暖的學習氣氛，促進師生之間的合作關係。	

**彰化縣靜修國小 111 學年度校長暨教師公開授課  
教學觀察-觀察後回饋會談紀錄表**

教學教師：邱美都

任教年級：客語饒平腔 四年級

任教領域/科目：本土語文領域/客家語（饒平腔）

教學單元：員林鐵道桌祭講客(自編教材)

觀課人員：徐于涵、陳瑤華、劉月仙、王文君

回饋會談時間：112 年 1 月 3 日 11:20-11:50

地點：圖書室

與教學者討論後：

- 一、雖然是單一學生，老師依然亦師亦友亦家人引導，師生默契極佳，師生沉浸在饒平客語互動中，真是成功又特別的教學。
- 二、老師很用心的自編教材，建立在學生熟悉的社區環境，引發學生興趣高的學習意願，並多所延伸生活客語與運用。
- 三、老師教學技巧活潑多元，有員林鐵道之老照片、撲克牌圖詞卡、互動型大地圖，自然融入桌遊、闖關、華客對譯、遊戲、問答等，引導學生學講饒平客語的表現，實在很成功的教學。
- 四、邱老師教學精彩，小朋友學習表現優秀，觀課者收獲良多。
- 五、樂趣化的成功教學，值得分享給更多老師來觀摩學習，謝謝。